

中華郵政股份有限公司 112 年職階人員甄試試題

職階／甄選類科【代碼】：營運職-全類組【W1801-W1810】

第五節／共同科目(2)：英文(含中翻英、英翻中及閱讀測驗)

*入場通知書編號：_____

注意：①作答前先檢查答案卡(卷)，測驗入場通知書編號、座位標籤、應試科目等是否相符，如有不同應立即請監試人員處理。使用非本人答案卷作答者，該節不予計分。
②本試卷為一張雙面，測驗題型分為【四選一單選擇題 10 題，每題 2 分，合計 20 分】與【非選擇題 2 題，每題 40 分，合計 80 分】，總計 100 分。
③四選一單選擇題限以 2B 鉛筆於答案卡上作答，請選出一個正確或最適當答案，答錯不倒扣；以複選作答或未作答者，該題不予計分。
④非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。
⑤請勿於答案卡(卷)上書寫姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。
⑥答案卡(卷)務必繳回，違反者該節成績以零分計算。

◎請勿於答案卷上書寫應考人姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。

第一部分：【非選擇題 2 題，每題 40 分，合計 80 分】

第一題：中翻英【40 分】

如果你在工作上沒有突破、升職或調薪的機會，可以先問問自己，公司裡是否有其他你想挑戰的部門，並詢問是否可能轉調。如果遇到同事離職，人力不足讓你工作量增加且常態性加班，可以重新審視工作的優先順序及須付出的時間，並請求支援。如果跟主管不合，可以先與之溝通，不讓工作充滿負面情緒。【40 分】

第二題：英翻中【40 分】

There is a bogeyman lurking behind corporate America's post-pandemic push to bring workers back to the office: the remote employee who is secretly working another full-time job by toggling between Job 1 and Job 2. News media have run exposes of these "overemployed" people with juicy details about how much they earn combined from two jobs and how easily. These stories tap into broader fears among corporate bosses that the pandemic era has spawned an unsupervised swath of workers who use the cover of working from home to do the bare minimum. To most managers, "career polygamy" is even scarier than quiet quitting. 【40 分】

【請接續背面】

第二部分：【閱讀測驗 2 篇，四選一單選擇題 10 題，每題 2 分，合計 20 分】

第一篇：【請依照句子前後文意，選出最適當的答案】

Beginning in 2007, artist Vik Muniz worked on a two-year project at one of the largest landfills in the world. The landfill, called Jardim Gramacho, receives about 70 percent of the garbage from Rio de Janeiro, Brazil. About 3,000 garbage pickers, known as *catadores*, work at the landfill. Their job is to hunt through the garbage for recyclable cans, bottles, and other materials. They then make money by selling the objects to recycling companies.

The *catadores*' work is dirty and dangerous, and most of them only receive between \$20 and \$25 a day. However, many *catadores* are proud of their work despite the hard conditions. Valter dos Santos, a worker at Jardim Gramacho for more than 25 years, told Muniz: "I am proud to be a picker. I try to explain to people that recycling prevents great harm to nature and the environment. People sometimes say, 'But one single soda can?' One single can is of great importance! That single can will make the difference."

Muniz became friends with dos Santos and other *catadores*. They allowed him to take their photographs at the landfill. The workers then helped Muniz create huge images of these photos on the floor of Muniz's studio. They used materials from the landfill to add color and depth to the images. As Muniz explained, "I wanted to be able to ... change the lives of people with the same materials they deal with every day."

His images did change the *catadores*' lives in many ways. One of the pictures sold for £28,000 (\$50,000) at a London art auction. Muniz gave the money to the *catadores*' workers organization. And because other people saw the pictures as works of art, the *catadores* began to see themselves differently. "Sometimes we see ourselves as so small," says Irma, a worker at Gramacho, "but people out there see us as so big, so beautiful."

【3】1. What is the article mainly about?

- ① Art is everywhere in our lives and everyone can be a unique artist in some way.
- ② People with lower social status can make a fortune and earn respect through education.
- ③ Seemingly untidy, worthless things can turn into something valuable and positive.
- ④ Helping others is more gratifying and meaningful than personal achievements.

【2】2. What is true about Jardim Gramacho?

- ① It has turned into a large art center since 2007.
- ② It is one of the world's biggest trash dumping sites.
- ③ Roughly 70% of Brazil's garbage are thrown here.
- ④ Nearly 3000 artworks were created here in two years.

【1】3. Who are *catadores*?

- ① People who collect reusable waste
- ② Workers with artistic talents
- ③ Activists who care about environment
- ④ Owners of waste landfills

【2】4. Why are many *catadores* proud of what they do?

- ① They endure what common people cannot.
- ② They help protect the environment by recycling.
- ③ They earn good money by selling useful waste.
- ④ They win awards by creating garbage art.

【4】5. Which of the following is true about Vik Muniz?

- ① He is an artist whose brother works as a *catador* in Brazil.
- ② He created art at the landfill and in his studio all by himself.
- ③ He donated the money earned from his picture to several charities.
- ④ His artworks helped change the *catadores*' perception toward themselves.

第二篇：【請依照句子前後文意，選出最適當的答案】

The earth is rich in biodiversity with millions of different species of plants and animals. However, many species are disappearing at an alarming rate. Biodiversity is reduced when ecosystems are modified and habitats of plants and animals are destroyed.

Many scientists view the current wave of species extinctions as **unrivaled** since the disappearance of the dinosaurs, more than 65 million years ago. Currently, around 11,000 species of plants and animals are at risk of vanishing forever – this includes over 180 mammals.

Many species cling to survival. Found only in China, the giant panda's habitat has been decimated – the bamboo forests where the pandas make their home are being destroyed rapidly. It is estimated that as few as 1,600 giant pandas remain in the wild today. In the Arctic, the polar bear's icy habitat is diminishing as a result of global warming, and its survival is at risk. And in Central and East Africa, which have endured decades of civil war, the mountain gorilla population now totals just over 700 individuals.

If present trends continue, humanity stands to lose a large portion of its natural inheritance. Extinction is one environmental problem that is truly irreversible – once gone, these species cannot be brought back. **And the one species that is causing this phenomenon is the same one that can stop it.**

What can be done? World Wildlife Fund (WWF), the global conservation organization, has been working since 1961 to conserve the diversity of life on earth. In recent years, WWF has advanced giant panda conservation by training more than 300 panda reserve staff and local government officials, working with the community to help save habitat and guard against illegal hunting. By spreading awareness of the danger of carbon dioxide emissions, and by promoting the use of renewable energy resources such as wind and solar power, WWF is trying to head off the effects of global warming, giving the polar bear a chance to survive. With the help of other organizations in Africa, WWF has established a system to monitor the status of mountain gorillas to address potential threats.

【1】6. What is the major problem mentioned by this article?

- ① The declining variety in types of living things.
- ② The severe climate change that harms the earth.
- ③ The slow development in renewable energy.
- ④ The dwindling number of giant pandas' habitats.

【3】7. Which of the following animals is NOT mentioned as facing issues of survival?

- ① Giant pandas
- ② Mountain gorillas
- ③ African antelopes
- ④ Polar bears

【2】8. What does the word "**unrivaled**" in the second paragraph most likely mean?

- ① Perplexing
- ② Incomparable
- ③ Disruptive
- ④ Abnormal

【4】9. Who does the author mean by "**And the one species that is causing this phenomenon is the same one that can stop it**" in the fourth paragraph?

- ① Dinosaurs
- ② Mammals
- ③ Scientists
- ④ Humans

【1】10. Which of the following is NOT one of the ways used to help protect giant pandas?

- ① Reduce the greenhouse effect.
- ② Conserve their living areas.
- ③ Prohibit unlawful catching and killing.
- ④ Increase professional personnel.